Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►**B** **ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) NR 349/2012**

z dnia 16 kwietnia 2012 r.

nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009

(Dz.U. L 110 z 24.4.2012, str. 3)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►**M1**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 626/2012 z dnia 26 czerwca 2012 r.	L 182	1	13.7.2012

▼B

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) NR 349/2012

z dnia 16 kwietnia 2012 r.

nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ([1]) („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9 ust. 4 i art. 11 ust. 2, 5 i 6,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję Europejską („Komisja”) po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA

1. Poprzednie dochodzenia i obowiązujące środki

(1) Rozporządzeniem (WE) nr 130/2006 ([2]) („rozporządzenie pierwotne”) Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe, wynoszące od 0 % do 34,9 %, na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („Chiny”). Przypomina się, że stawka ostatecznego cła antydumpingowego nałożonego na kwas winowy produkowany przez chińskiego producenta eksportującego Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd. („Hangzhou Bioking”) wynosiła 0 %, podczas gdy w stosunku do pozostałych chińskich producentów eksportujących wynosiła ona od 4,7 % do 34,9 %.

(2) W dniu 22 lutego 2008 r., po przeprowadzeniu przeglądu wszczętego na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, Rada – rozporządzeniem (WE) nr 150/2008 ([3]) – zmieniła zakres wyżej wymienionych środków.

(3) W dniu 16 kwietnia 2012 r., w następstwie przeglądu obowiązujących środków stosowanych w odniesieniu do Hangzhou Bioking, wszczętego na podstawie art. 2 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1515/2001, w świetle raportu Organu Apelacyjnego WTO zatytułowanego „Meksyk – ostateczne środki antydumpingowe wprowadzone w odniesieniu do wołowiny i ryżu” (Mexico – Definitive Anti-Dumping Measures on Beef and Rice) ([4]), w którego pkt 305 i 306 stwierdza się, że producent eksportujący, co do którego w dochodzeniu pierwotnym stwierdzono brak stosowania dumpingu, musi zostać wyłączony z zakresu stosowania środka ostatecznego nakładanego w wyniku takiego dochodzenia i nie może podlegać przeglądowi administracyjnemu i przeglądowi ze względu na zmienione okoliczności, Rada rozporządzeniem (UE) nr 332/2012 ([5]) zmieniła środki dotyczące Hangzhou Bioking.

([1]) Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.
([2]) Dz.U. L 23 z 27.1.2006, s. 1.
([3]) Dz.U. L 48 z 22.2.2008, s. 1.
([4]) WT/DS295/AB/R z dnia 29 listopada 2005 r.
([5]) Dz.U. L 108 z 20.4.2012, s. 1.

▼B

(4) Dochodzenie, które doprowadziło do wprowadzenia środków nałożonych rozporządzeniem pierwotnym, będzie zwane dalej „dochodzeniem pierwotnym”.

2. **Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia**

(5) W następstwie opublikowania zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu ([1]) obowiązujących środków antydumpingowych Komisja otrzymała w dniu 27 października 2009 r. wniosek o wszczęcie przeglądu wygaśnięcia tych środków zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Wniosek został złożony przez następujących producentów („wnioskodawcy”): Distillerie Bonollo SpA, Industria Chimica Valenzana SpA, Distillerie Mazzari SpA, Caviro Distillerie S.r.l. oraz Comercial Quimica Sarasa SL, reprezentujących znaczną część, w tym przypadku ponad 50 %, całkowitej unijnej produkcji kwasu winowego.

(6) W uzasadnieniu wniosku podano, że w związku z wygaśnięciem środków obowiązujących w odniesieniu do przywozu kwasu winowego pochodzącego z Chin istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu i szkody dla przemysłu unijnego.

3. **Wszczęcie przeglądu wygaśnięcia**

(7) Po konsultacji z Komitetem Doradczym i ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie przeglądu wygaśnięcia, Komisja ogłosiła w dniu 26 stycznia 2011 r., w drodze zawiadomienia opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ([2]) („zawiadomienie o wszczęciu”), wszczęcie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

4. **Postępowania równoległe**

(8) Komisja ogłosiła ponadto w dniu 29 lipca 2011 r. wszczęcie postępowania antydumpingowego ([3]) na podstawie art. 5 w odniesieniu do przywozu kwasu winowego pochodzącego z Chin i z ograniczeniem do jednego chińskiego producenta eksportującego, Hangzhou Bioking.

(9) Tego samego dnia Komisja ogłosiła wszczęcie częściowego przeglądu okresowego ([4]) na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, dotyczącego środków antydumpingowych mających zastosowanie do przywozu kwasu winowego pochodzącego z Chin w zakresie ograniczonym do zbadania dumpingu w odniesieniu do dwóch chińskich producentów eksportujących, a mianowicie Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou City oraz Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai.

5. **Dochodzenie**

5.1. *Okres objęty dochodzeniem przeglądowym i okres badany*

(10) Dochodzenie dotyczące kontynuacji dumpingu objęło okres od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2010 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądowym” lub „ODP”). Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody obejmowało okres od dnia 1 stycznia 2007 r. do końca okresu objętego dochodzeniem przeglądowym („okres badany”).

([1]) Dz.U. C 211 z 4.8.2010, s. 11.
([2]) Dz.U. C 24 z 26.1.2011, s. 14.
([3]) Dz.U. C 223 z 29.7.2011, s. 11.
([4]) Dz.U. C 223 z 29.7.2011, s. 16.

▼B

5.2. *Strony zainteresowane dochodzeniem*

(11) Komisja oficjalnie zawiadomiła wnioskodawców, pozostałych znanych producentów unijnych, producentów eksportujących, importerów, zainteresowanych użytkowników w Unii oraz ich stowarzyszenia, a także przedstawicieli państwa wywozu, którego dotyczy postępowanie, o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia.

(12) Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie uwag na piśmie oraz zgłoszenie wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu.

(13) Ze względu na dużą liczbę producentów eksportujących z Chin, niepowiązanych importerów w Unii oraz producentów unijnych, których dotyczyło dochodzenie, w zawiadomieniu o wszczęciu przewidziano kontrolę wyrywkową zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego. Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej, a jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wyżej wymienione strony zostały wezwane, na podstawie art. 17 rozporządzenia podstawowego, do zgłoszenia się do Komisji w ciągu 15 dni od opublikowania zawiadomienia o wszczęciu i do dostarczenia informacji wymaganych w zawiadomieniu o wszczęciu.

(14) W świetle otrzymanych odpowiedzi zdecydowano o zastosowaniu kontroli wyrywkowej w odniesieniu do producentów unijnych. Żaden niepowiązany importer w Unii nie współpracował w ramach dochodzenia. Z producentów eksportujących z Chin tylko dwóch wyraziło gotowość do współpracy w ramach dochodzenia. W związku z tym zdecydowano, że przeprowadzanie kontroli wyrywkowej nie jest konieczne w odniesieniu do producentów eksportujących.

(15) Sześciu producentów unijnych przedstawiło informacje wymagane w zawiadomieniu o wszczęciu i wyraziło zgodę na włączenie ich do próby. Na podstawie informacji otrzymanych od tychże producentów unijnych Komisja dokonała doboru próby składającej się z czterech producentów unijnych, których uznano za reprezentatywnych dla przemysłu unijnego pod względem wielkości sprzedaży produktu podobnego w Unii. Łączna wielkość ich sprzedaży stanowiła 61 % wielkości sprzedaży na rynku unijnym.

(16) Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano od czterech objętych próbą producentów unijnych, dwóch użytkowników w Unii, a także od dwóch producentów eksportujących w Chinach. Ponadto dwóch współpracujących producentów unijnych dostarczyło wymagane ogólne dane do celów analizy szkody.

(17) Wywóz dokonany przez Hangzhou Bioking, którego indywidualny margines dumpingu wyniósł w dochodzeniu pierwotnym zero, wyłączono zarówno z analizy dumpingu, jak i szkody, w tym z analizy prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu i ryzyka ponownego wystąpienia szkody wynikającej z przywozu po cenach dumpingowych. Podstawą do analizy zawartej w obecnym przeglądzie był zatem wywóz produktu objętego postępowaniem z Chin do Unii w ODP z wyłączeniem wywozu dokonywanego przez producenta Hangzhou Bioking, zwany w niniejszym rozporządzeniu także „wywozem objętym środkami”.

(18) Służby Komisji prowadziły dalsze badanie i weryfikację informacji uważanych za niezbędne do ustalenia prawdopodobieństwa

▼B

kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i spowodowanej nim szkody oraz do określenia interesu Unii. Wizyty weryfikacyjne odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:

a) producenci unijni:

— Comercial Quimica Sarasa SL,

— Alcoholera Vinícola Europea S.A.,

— Distillerie Mazzari SpA,

— Distillerie Bonollo SpA;

b) producenci eksportujący w Chinach:

— Changmao Biochemical Engineering Co Ltd,

— Ninghai Organical Chemical Factory;

c) użytkownicy:

— Danisco A/S,

— Kerry (NL) B.V.;

d) producent w państwie analogicznym:

— Tarcol S.A., Argentyna.

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

(19) Produkt objęty niniejszym przeglądem jest taki sam jak produkt określony w rozporządzeniu (WE) nr 150/2008 wprowadzającym zmiany zakresu środków ustanowionych rozporządzeniem pierwotnym, jak wyjaśniono powyżej. Produktem objętym postępowaniem jest mianowicie kwas winowy, z wyłączeniem kwasu D-(-)-winowego skręcającego płaszczyznę światła spolaryzowanego w lewo o co najmniej 12,0 stopni, mierzoną w roztworze wodnym zgodnie z metodą opisaną w Farmakopei Europejskiej, pochodzący z Chin, obecnie objęty kodem CN ex 2918 12 00 (kod TARIC 2918 12 00 90) („produkt objęty postępowaniem”).

(20) Dochodzenie przeglądowe potwierdziło podobnie jak dochodzenie pierwotne, że produkt objęty postępowaniem przywożony na rynek unijny i produkty wytwarzane i sprzedawane przez producentów eksportujących na rynkach krajowych, a także produkty wytwarzane i sprzedawane w Unii przez przemysł unijny („produkt podobny”), mają te same podstawowe właściwości fizyczne i chemiczne oraz zastosowania. Produkty te uznaje się zatem za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

C. PRAWDOPODOBIEŃSTWO KONTYNUACJI DUMPINGU

1. Uwagi wstępne

(21) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy wygaśnięcie obowiązujących środków prowadziłoby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu.

(22) Jak wspomniano w motywie 13, ze względu na potencjalnie dużą liczbę producentów eksportujących, których dotyczy niniejszy przegląd, w zawiadomieniu o wszczęciu przewidziano kontrolę wyrywkową. Z 20 znanych producentów eksportujących tylko dwa przedsiębiorstwa, obydwa korzystające z traktowania na zasadach rynkowych, zgłosiły się, zgadzając się na współpracę.

▼B

Przywóz ze strony tych dwóch przedsiębiorstw stanowi większość przywozu produktu objętego postępowaniem z Chin do Unii w ODP z wyłączeniem wywozu dokonywanego przez przedsiębiorstwo Hangzhou Bioking, którego indywidualny margines dumpingu wynosił w dochodzeniu pierwotnym zero.

2. **Przywóz dumpingowy w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym**

2.1. *Państwo analogiczne*

(23) Jako że gospodarka Chin znajduje się w okresie transformacji, wartość normalną dla producentów eksportujących, którym nie przyznano traktowania na zasadach rynkowych („MET”), ustala się zgodnie z przepisami art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego na podstawie cen lub wartości konstruowanej w odpowiednim państwie trzecim o gospodarce rynkowej („państwo analogiczne”).

(24) Podobnie jak w dochodzeniu pierwotnym, w zawiadomieniu o wszczęciu zaproponowano Argentynę jako państwo analogiczne do celów ustalenia wartości normalnej. Zainteresowanym stronom umożliwiono zgłaszanie uwag w sprawie stosowności tego wyboru.

(25) Jeden użytkownik przemysłowy kwasu winowego wskazał na pewne ograniczenia związane z wyborem Argentyny jako rynku analogicznego, twierdząc, że rynek ten nie powinien być jedynym punktem odniesienia do celów określenia wartości normalnej. Zainteresowana strona podniosła w szczególności kwestię rzekomych różnic w procesach produkcji w Chinach i w Argentynie, ograniczonej wielkości rocznej produkcji w porównaniu do produkcji światowej i wahań kursów wymiany walut. Żaden z tych argumentów nie został jednak poparty dokumentacją dowodową.

(26) W każdym bądź razie już w dochodzeniu pierwotnym starannie przeanalizowano kwestię odmiennych procesów produkcyjnych w Argentynie i Chinach oraz wynikający stąd wpływ na rachunek kosztów i wycenę produktu objętego postępowaniem, stwierdzając, że kwestia ta nie zmienia porównywalności produktów, które zostały uznane za podobne. Jako że zarzut przedstawiony przez użytkownika przemysłowego nie wniósł żadnych nowych elementów, a jego twierdzenia nie zostały poparte dowodami, argument ten odrzuca się. Ustalenia obecnego przeglądu wygaśnięcia potwierdzają zatem ustalenia dochodzenia pierwotnego, a mianowicie to, że różnice w procesie produkcyjnym nie miały wpływu na porównywalność produktów.

(27) Ograniczona w porównaniu z rynkiem światowym kwasu winowego wielkość rocznej produkcji w Argentynie nie stanowi istotnego argumentu przy ocenie, czy dany rynek jest odpowiedni do ustalenia wartości normalnej na rynku analogicznym. Dochodzenie potwierdziło bowiem, że Argentyna jest otwartym i konkurencyjnym rynkiem, na którym działają co najmniej dwa podmioty. W związku z powyższym argument ten zostaje odrzucony.

(28) Argumentu dotyczącego znacznych wahań kursów wymiany walut pomiędzy regionami nie poparto dowodami. Ponadto w wyniku dochodzenia na miejscu nie zgromadzono żadnych elementów wskazujących na jakiekolwiek zakłócenia kursów wymiany walut pomiędzy regionami. W związku z powyższym argument ten zostaje odrzucony.

(29) W związku z tym, podobnie jak w dochodzeniu pierwotnym, uznano, że Argentyna jest odpowiednim państwem analogicznym, na podstawie którego ustalona zostanie wartość normalna.

▼B

(30) Skontaktowano się z dwoma znanymi przedsiębiorstwami argentyńskimi, lecz tylko jedno z nich wyraziło zgodę na współpracę, udzielenie odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i na wizytę weryfikacyjną. Dane liczbowe dotyczące tego przedsiębiorstwa wykorzystano do określenia wartości normalnej.

2.2. *Wartość normalna*

(31) W stosunku do dwóch przedsiębiorstw, którym przyznano MET w dochodzeniu pierwotnym, wartość normalną ustalono na podstawie ich własnych danych. Zgodnie z art. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy sprzedaż krajowa kwasu winowego niezależnym klientom była reprezentatywna w ODP, tj. czy wielkość sprzedaży produktu z przeznaczeniem na konsumpcję krajową stanowiła 5 % lub więcej ich wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii.

(32) W odniesieniu do jednego przedsiębiorstwa, któremu przyznano MET, wartość normalną musiano skonstruować, ponieważ jego sprzedaż krajowa była niewystarczająca, by można ją było uznać za reprezentatywną, jak to wyjaśniono w motywie 31. Dlatego też ustaloną wartość normalną obliczono, wykorzystując odnoszące się do tego przedsiębiorstwa koszty wytwarzania z doliczeniem kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku osiąganego przy sprzedaży krajowej dokonanej w zwykłym obrocie handlowym.

(33) W stosunku do drugiego przedsiębiorstwa, któremu przyznano MET, ze względu na fakt, że sprzedaż krajowa była reprezentatywna i dokonywana w zwykłym obrocie handlowym, wartość normalną ustalono na podstawie cen płaconych przez niezależnych klientów w państwie wywozu.

(34) W stosunku do przedsiębiorstw, którym nie przyznano MET w dochodzeniu pierwotnym, wartość normalną ustalono na podstawie art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego w oparciu o informacje uzyskane od współpracującego producenta w państwie analogicznym.

(35) Dlatego też oceniono również sprzedaż krajową na rzecz niezależnych klientów w państwie analogicznym na podstawie kryterium określonego w art. 2 rozporządzenia podstawowego. Komisja stwierdziła, że sprzedaży tej dokonano w wystarczających ilościach oraz w zwykłym obrocie handlowym i że można ją zatem było wykorzystać w celu ustalenia wartości normalnej dla przedsiębiorstw, którym nie przyznano MET.

2.3. *Cena eksportowa*

(36) Cała sprzedaż eksportowa do Unii dokonywana przez współpracujących producentów eksportujących była realizowana bezpośrednio do niezależnych klientów mających siedzibę w Unii. Zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego cenę eksportową ustalono na podstawie cen faktycznie zapłaconych lub należnych.

(37) Informacje odnośnie do cen eksportowych pobieranych przez wszystkich pozostałych producentów mających swoją siedzibę w Chinach uzyskano na podstawie danych statystycznych dotyczących przywozu dostępnych w bazie danych na podstawie art. 14 ust. 6.

2.4. *Porównanie*

(38) Wartość normalną i cenę eksportową porównywano na podstawie ceny *ex-works*.

▼B

(39) Aby zapewnić rzetelne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową współpracujących producentów eksportujących, zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego, uwzględniono w postaci dostosowań pewne różnice dotyczące transportu, ubezpieczenia, podatków i kosztów kredytu, które miały wpływ na ceny i ich porównywalność.

(40) W celu rzetelnego porównania wartości normalnej *ex-works* z państwa analogicznego i ceny eksportowej, jak wskazano powyżej w motywie 37, ceny eksportowe CIF dostosowano do poziomu *ex-works* na podstawie danych zgromadzonych w trakcie wizyt weryfikacyjnych.

2.5. *Margines dumpingu*

(41) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego margines dumpingu ustalono na podstawie porównania między średnią ważoną wartości normalnej a średnią ważoną ceny eksportowej.

(42) W odniesieniu do współpracujących producentów eksportujących, którym przyznano MET w dochodzeniu pierwotnym, porównanie to wykazało, że przedsiębiorstwa te kontynuowały dumping, choć na nieco niższym poziomie.

(43) Obliczone cło rezydualne wykazało występowanie istotnego poziomu dumpingu, wyższego nawet niż w dochodzeniu pierwotnym.

3. **Prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu**

(44) W nawiązaniu do analizy występowania dumpingu w ODP zbadano również prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu.

(45) W tym zakresie przeanalizowano następujące elementy: wielkość i ceny przywozu po cenach dumpingowych z Chin, moce produkcyjne oraz wolne moce produkcyjne w Chinach, atrakcyjność rynku unijnego i rynków pozostałych państw trzecich.

3.1. *Wielkość i ceny przywozu po cenach dumpingowych z Chin*

(46) Po nałożeniu ostatecznych środków w styczniu 2006 r. przywóz po cenach dumpingowych z Chin nadal wzrastał, z 3 034 ton metrycznych („t") w 2007 r. do 3 649 t w ODP, czyli o około 20 %. Jednocześnie udział w rynku przywozu po cenach dumpingowych z Chin wzrósł o 1,0 punkt procentowy w okresie badanym z 12,6 % w 2007 r. do 13,5 % w ODP.

(47) W tym samym okresie ceny przywozu po cenach dumpingowych z Chin utrzymywały się na względnie stałym poziomie, odnotowując wzrost o 12,6 % między 2007 r. i 2008 r., a następnie stały spadek w 2009 r. i ODP, osiągając w ODP poziom z 2007 r.

3.2. *Moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w Chinach*

(48) Różne, ogólnie dostępne źródła informacji [1] wskazują na to, że całkowite moce produkcyjne w Chinach w zakresie kwasu winowego wykazują dużą nadwyżkę w stosunku do popytu na chińskim rynku krajowym.

[1] Np. „Chemical Economic Handbook" CEH lub sprawozdania CCM International Ltd.

▼B

(49) Całkowite moce produkcyjne w Chinach oszacowano na około 25 000 t, biorąc pod uwagę informacje zebrane na miejscu podczas dochodzenia i w wyniku późniejszych badań rynku ([1]). Przy szacowanej konsumpcji wynoszącej 5 000 t rynek chiński jest niewielki w stosunku do dostępnych mocy produkcyjnych w Chinach.

(50) Dodać należy, że istnieją silne przesłanki wskazujące na to, że moce produkcyjne w Chinach są nawet wyższe niż 25 000 t. I tak całkowite moce produkcyjne dwóch współpracujących chińskich eksporterów wzrosły o ponad 200 %, jeśli porównać dane za pierwotny OD z danymi za bieżący ODP. Odpowiednie wolne moce produkcyjne wynosiły około 20 % całkowitej mocy produkcyjnej w ODP.

(51) Z informacji zgromadzonych na podstawie streszczeń sprawozdań, o których mowa powyżej w motywie 48, i z publicznie dostępnych informacji wynika ponadto, że w 2007 r. utworzono co najmniej dwóch nowych producentów kwasu winowego.

(52) Na tej podstawie jest oczywiste, że moce produkcyjne w Chinach są nieproporcjonalnie duże w stosunku do konsumpcji krajowej, co jest potwierdzeniem dla faktu, że chińscy producenci mają wyraźną potrzebę wzmocnienia swojej pozycji na rynkach eksportowych.

3.3. *Atrakcyjność rynku unijnego i pozostałych rynków trzecich*

(53) Z informacji zebranych u chińskich współpracujących przedsiębiorstw wynika, że poziom cen stosowanych w stosunku do państw trzecich jest zgodny z poziomem cen możliwym do uzyskania przez nie na rynku unijnym. Jak wspomniano powyżej, na rynku krajowym Chin istnieje istotna nadwyżka mocy produkcyjnych wskazująca na silną i naturalną potrzebę znalezienia alternatywnych rynków, które mogłyby wchłonąć tę nadwyżkę.

(54) Rynek unijny jest zdecydowanie największy na świecie; odpowiada on za około 40 % światowej konsumpcji kwasu winowego i wciąż rośnie, jak wspomniano w motywie 60. Na podstawie informacji zebranych w toku dochodzenia jest również jasne, że chińskie przedsiębiorstwa wykazały duże zainteresowanie rozbudowywaniem swej obecność na największym rynku zbytu na świecie oraz utrzymaniem znacznego udziału w rynku unijnym.

4. **Wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu**

(55) W świetle powyższych ustaleń można uznać, że istotne ilości przywozu z Chin w dalszym ciągu dokonywane są po cenach dumpingowych i że istnieje duże prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu. Biorąc pod uwagę potencjalne wolne moce produkcyjne w Chinach, w tym nowych producentów, którzy pojawili się na rynku chińskim, oraz fakt, że rynek unijny jest największym rynkiem na świecie, cechującym się atrakcyjnym poziomem cen, można stwierdzić, że chińscy eksporterzy prawdopodobnie jeszcze bardziej zwiększą wywóz do Unii po cenach dumpingowych, jeżeli dopuści się do wygaśnięcia środków antydumpingowych.

([1]) Np. „Chemical Economic Handbook” CEH lub sprawozdania CCM International Ltd.

▼B

D. **DEFINICJA PRZEMYSŁU UNIJNEGO**

(56) W ODP produkt podobny był wytwarzany przez dziewięciu producentów unijnych. Sześciu ze wspomnianych dziewięciu producentów w pełni współpracowało w dochodzeniu, przedłożyło formularze dotyczące kontroli wyrywkowej i złożyło wniosek o włączenie do próby. Stwierdzono, że tych sześciu producentów reprezentuje znaczną część, w tym przypadku powyżej 73 %, całkowitej unijnej produkcji produktu podobnego. Jak wspomniano poniżej w motywie 57, 9 producentów, którzy dostarczyli danych we wniosku o dokonanie przeglądu, zwie się dalej „przemysłem unijnym" w rozumieniu art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

(57) Do celów analizy szkody ustanowiono wskaźniki szkody na następujących dwóch poziomach:

— elementy makroekonomiczne (produkcję, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, wydajność, wielkość sprzedaży, udział w rynku, wzrost, zatrudnienie, wielkość marginesów dumpingu i poprawę sytuacji po wcześniejszym dumpingu) poddano ocenie na poziomie całkowitej produkcji unijnej na podstawie informacji zebranych od producentów, którzy zgłosili się w związku z doborem próby, oraz – w odniesieniu do pozostałych trzech producentów unijnych – na podstawie szacunków opartych na danych pochodzących z wniosku o dokonanie przeglądu,

— analizę elementów mikroekonomicznych (średnich cen jednostkowych, zapasów, wynagrodzeń, rentowności, zwrotu z inwestycji, przepływów pieniężnych, zdolności do pozyskiwania kapitału i inwestycji) przeprowadzono na podstawie informacji podanych przez producentów unijnych objętych próbą.

(58) Należy zauważyć, że unijny rynek kwasu winowego cechuje stosunkowo mała liczba producentów, którymi są w większości małe i średnie przedsiębiorstwa zlokalizowane we Włoszech i w Hiszpanii. Z wyjątkiem jednego producenta z siedzibą w Hiszpanii, który produkuje wyłącznie kwas winowy, wszyscy pozostali producenci są zintegrowani wertykalnie, przy czym główną ich działalnością jest produkcja alkoholu z osadu winnego z drożdży, a kwas winowy jest produktem ubocznym tej produkcji.

E. **SYTUACJA NA RYNKU UNIJNYM**

1. **Konsumpcja na rynku unijnym**

(59) Konsumpcję w Unii określono na podstawie wielkości sprzedaży przemysłu unijnego na rynku unijnym, chińskiej bazy danych dotyczących wywozu, danych dotyczących wielkości przywozu dla rynku unijnego uzyskanych z Eurostatu i, w odniesieniu do pozostałych producentów unijnych, na podstawie szacunków w oparciu o wniosek o dokonanie przeglądu.

(60) Unijna konsumpcji kwasu winowego wzrosła między 2007 r. a ODP o 11 %. W ujęciu szczegółowym spadek popytu pozornego między 2007 r. a 2009 r. wyniósł 15 %. W ODP konsumpcja w Unii osiągnęła jednak 29 964 tony, co stanowiło znaczny wzrost, tj. o 26 punktów procentowych, w porównaniu z rokiem poprzednim. Powodem tego wzrostu jest duża elastyczność cen kwasu winowego. I tak, gdy ceny są niskie, tak jak to miało

▼B

miejsce w ODP, kwas winowy może znaleźć dodatkowe zastosowania jako substytut innych surowców będących produktami chemicznymi, takich jak kwas cytrynowy i jabłkowy, co prowadzi do wzrostu całkowitej konsumpcji w Unii.

Tabela 1

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Całkowita konsumpcja w UE (w tonach)	26 931	25 333	22 983	29 964
Wskaźnik	*100*	*94*	*85*	*111*

Źródło: odpowiedzi udzielone na pytania zawarte w kwestionariuszu, chińskie bazy danych dotyczące wywozu, Eurostat.

2. **Wielkość, udział w rynku i ceny przywozu z Chin**

2.1. *Wielkość i udział w rynku*

(61) Wielkość całkowitego przywozu z Chin do Unii produktu objętego postępowaniem wzrosła w okresie badanym o 45 %. W ODP wielkość ta osiągnęła 8 495 ton, co stanowiło 28,4 % udziału w rynku.

(62) Wielkość przywozu do Unii kwasu winowego od chińskich eksporterów podlegających środkom antydumpingowym wzrosła o 20 % i wyniosła 3 649 ton w ODP, co odpowiada udziałowi w rynku w wysokości 12,2 %, w porównaniu z 11,3 % na początku okresu badanego. Pozostałego przywozu, 4 846 ton, dokonał chiński eksporter objęty stawką 0 %; udział tego eksportera w całkowitym chińskim wywozie do Unii także wzrósł w okresie badanym (+ 9 punktów procentowych).

Tabela 2

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Wielkość przywozu z Chin objętego środkami (w tonach)	3 035	3 042	2 945	3 649
Indeks = 100	*100*	*100*	*97*	*120*
Udział w rynku przywozu z Chin objętego środkami	11,3 %	12,0 %	12,8 %	12,2 %
Indeks = 100	*100*	*106*	*113*	*107*

2.2. *Ceny i podcięcie cenowe*

(63) Poniższa tabela przedstawia kształtowanie się średnich cen CIF na granicy UE dotyczących przywozu z Chin podlegającego środkom antydumpingowym oraz odpowiednie średnie ceny sprzedaży przemysłu unijnego.

Tabela 3

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Ceny przywozu z Chin podlegającego środkom (EUR/tonę)	1 834	2 060	1 966	1 819
Indeks = 100	*100*	*112*	*107*	*99*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, baza danych na podstawie art. 14 ust. 6.

▼B

(64) Średnie jednostkowe ceny sprzedaży w ramach chińskiego wywozu objętego środkami na poziomie CIF w ODP sięgały 1 819 EUR/t, co w okresie badanym oznaczało wzrost o 20 %.

(65) Odnośnie do ceny sprzedaży kwasu winowego na rynku Unii w ODP dokonano porównania między cenami kwasu winowego produkowanego i sprzedawanego przez przemysł unijny i cenami przywozu z Chin objętego środkami. Właściwe ceny sprzedaży przemysłu unijnego to ceny dla niezależnych klientów, dostosowane w razie konieczności do poziomu *ex-works*, tzn. wyłączając koszty transportu w Unii i po odliczeniu obniżek i rabatów. Ceny te porównano z cenami sprzedaży stosowanymi przez wspomnianych wcześniej chińskich producentów eksportujących, po odliczeniu obniżek, i dostosowanymi w stosownych przypadkach do ceny CIF na granicy UE z odpowiednim dostosowaniem dotyczącym kosztów odprawy celnej oraz kosztów ponoszonych po przywozie. Średnia ważona cena sprzedaży w Unii w ODP wynosiła 2 496 EUR/t.

(66) Porównanie z rozróżnieniem na rodzaje produktu wykazało, że w ODP przywóz z Chin objęty środkami dotyczący produktu objętego postępowaniem był sprzedawany w Unii po cenach, które w znaczący sposób podcinały ceny stosowane przez przemysł unijny, czyli o 32,6 %, jeśli przedstawić je jako procent tych ostatnich.

3. **Przywóz z pozostałych państw trzecich**

(67) Poniższa tabela przedstawia, w jaki sposób kształtował się przywóz z pozostałych państw trzecich podczas okresu badanego pod względem wielkości i udziału w rynku, a także średniej ceny tego przywozu.

Tabela 4

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Wielkość przywozu z pozostałych państw (w tonach)	590	135	156	845
Indeks = 100	*100*	*23*	*26*	*143*
Udział w rynku przywozu z pozostałych państw trzecich	2,2 %	0,5 %	0,7 %	2,8 %
Indeks = 100	*100*	*24*	*31*	*129*
Cena przywozu (w EUR/t)	2 503	2 874	2 300	2 413

Źródło: Eurostat, baza danych na podstawie art. 14 ust. 6.

(68) Wielkość przywozu kwasu winowego z pozostałych państw trzecich do UE wzrosła w okresie badanym o 43 % i osiągnęła poziom 845 ton w ODP. Ceny tego przywozu były stosunkowo wysokie, znacznie przekraczając odpowiadające im ceny przywozu z Chin, i były jedynie nieznacznie niższe od średniego poziomu cen przemysłu unijnego. Można jednak uznać, że wywóz z pozostałych państw trzecich był bardzo niewielki, ponieważ w ciągu ODP jego udział w rynku wynosił jedynie 2,8 %, i to pomimo szybkiego wzrostu tego przywozu w ujęciu procentowym pod koniec okresu badanego.

▼B

4. **Sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego**

(69) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego zbadano wszystkie istotne czynniki ekonomiczne i wskaźniki mające wpływ na stan przemysłu unijnego w okresie badanym.

4.1. *Uwagi wstępne*

(70) Jako że w odniesieniu do przemysłu unijnego zastosowano kontrolę wyrywkową, do celów analizy szkody ustanowiono wskaźniki szkody na dwóch poziomach, jak wspomniano powyżej w motywie 57.

4.2. *Elementy makroekonomiczne*

a) Produkcja

(71) Produkcja unijna wzrosła o 5 % między 2007 r. a ODP. Uściślając, po gwałtownym spadku między 2007 r. a 2009 r. wynoszącym 14 % wzrosła ona o 19 punktów procentowych między 2009 r. a ODP do około 30,5 tys. t. Zwiększony poziom produkcji umożliwił przemysłowi unijnemu ograniczenie wzrostu kosztów produkcji i miał dodatni wpływ na ogólną rentowność przemysłu unijnego.

Tabela 5

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Wielkość produkcji (w tonach)	29 000	27 500	25 000	30 588
Indeks = 100	*100*	*95*	*86*	*105*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, wniosek o dokonanie przeglądu.

b) Moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

(72) Moce produkcyjne producentów unijnych zmalały o 2 % w okresie badanym.

(73) Wykorzystanie mocy produkcyjnych wyniosło 63 % w 2007 r. i spadło do 56 % w 2009 r., osiągając 68 % w ODP. Niższy wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych w 2009 r. odzwierciedlał ujemne skutki kryzysu. Ogółem wykorzystanie mocy produkcyjnych wzrosło o 8 % w okresie badanym, co przyczyniło się do dalszego obniżenia kosztów stałych.

Tabela 6

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Moce produkcyjne (w tonach)	46 000	46 000	45 000	45 000
Indeks = 100	*100*	*100*	*98*	*98*
Wykorzystanie mocy produkcyjnych	63 %	60 %	56 %	68 %
Indeks = 100	*100*	*95*	*88*	*108*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, wniosek o dokonanie przeglądu.

▼B

c) Wielkość sprzedaży

(74) Wielkość sprzedaży prowadzonej przez producentów unijnych na rzecz niepowiązanych klientów na rynku unijnym zwiększyła się w ODP nieznacznie, tj. o 1 %. Najpierw spadła ona o 11 % między 2007 r. i 2008 r., a następnie dodatkowo o 9 % w 2009 r., by osiągnąć niemal ten sam poziom na koniec okresu badanego, jaki miała na początku tego okresu, tym samym wykazując znaczne różnice spowodowane głównie kryzysem gospodarczym z 2008 r. i 2009 r.

Tabela 7

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Sprzedaż do niepowiązanych podmiotów w Unii (w tonach)	20 489	18 165	16 709	20 623
Indeks = 100	*100*	*89*	*82*	*101*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, wniosek o dokonanie przeglądu.

d) Udział w rynku

(75) W okresie badanym producenci unijni stracili 7,3 punktów procentowych udziału w rynku, odnotowując spadek z 76,1 % w 2007 r. do 68,8 % w ODP. Ta utrata udziału w rynku odzwierciedla fakt, że – mimo wzrostu konsumpcji – sprzedaż przemysłu unijnego nie była w stanie rosnąć w takim samym tempie w okresie badanym, ale pozostawała na dość stabilnym poziomie.

Tabela 8

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Udział w rynku producentów unijnych	76,1 %	71,7 %	72,7 %	68,8 %
Indeks = 100	*100*	*94*	*95*	*90*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, wniosek o dokonanie przeglądu i dane Eurostatu.

e) Wzrost

(76) Między 2007 r. a ODP, przy wzroście konsumpcji w Unii o 11 %, wielkość sprzedaży prowadzonej przez przemysł unijny na rynku unijnym pozostała stabilna, a udział w rynku producentów unijnych zmniejszył się o 10 %. Stwierdza się zatem, że producenci unijni nie byli w stanie odnieść korzyści ze wzrostu rynku.

f) Zatrudnienie

(77) Poziom zatrudnienia w przemyśle unijnym zmniejszył się o 28 % w okresie pomiędzy 2007 r. a ODP. Uściślając, nastąpił znaczny spadek liczby osób zatrudnionych, tj. z 320 w 2007 r. i 2008 r. do 280 w 2009 r. i 230 w ODP. Spadek odnotowany w 2009 r. odzwierciedla wysiłki restrukturyzacyjne wielu producentów unijnych.

Tabela 9

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Zatrudnienie (liczba osób)	320	320	280	230

▼B

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Indeks = 100	*100*	*100*	*88*	*72*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, wniosek o dokonanie przeglądu.

g) Wydajność

(78) Wydajność siły roboczej przemysłu unijnego mierzona jako roczna produkcja (w tonach) na osobę zatrudnioną wzrosła w okresie badanym o 47 %. Jest to odzwierciedleniem faktu wzrostu produkcji o 5 % i jednoczesnego spadku poziomu zatrudnienia o 28 % i wskazuje na zwiększenie wydajności przemysłu unijnego. Jest to szczególnie wyraźne w przypadku ODP, kiedy to produkcja wzrosła, podczas gdy poziom zatrudnienia nadal spadał, a wydajność była o 48 punktów procentowych wyższa niż w 2009 r.

Tabela 10

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Wydajność (tony na pracownika)	90	85	89	132
Indeks = 100	*100*	*94*	*99*	*147*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wniosek o dokonanie przeglądu.

4.3. *Dane dotyczące producentów unijnych objętych próbą*

h) Czynniki mające wpływ na ceny sprzedaży

(79) Średnie roczne ceny sprzedaży niepowiązanym klientom stosowane przez objętych próbą producentów na rynku unijnym wzrosły o 8 % między 2007 r. a 2009 r., ale spadły o 6 % w okresie badanym, i tak w ODP średnia roczna cena sprzedaży wyniosła 2 496 EUR/tonę w porównaniu z 2 667 EUR/tonę w 2007 r. Dostępność winianu wapnia, który jest wytwarzany z osadu winnego z drożdży i stanowi 66 % całkowitych kosztów produkcji kwasu winowego, jest zmienna w zależności od jakości zbiorów winogron. Tak więc korzystne lub niekorzystne warunki klimatyczne mają wpływ na całkowitą podaż winianu wapnia, która z kolei ma wpływ na średnie roczne ceny sprzedaży. Należy zauważyć, że lata 2007 i 2008 nie były korzystne, jeśli chodzi o zbiory winogron, w następstwie czego po okresie produkcyjnym wzrosły koszty surowców i ceny sprzedaży (ponieważ jest to produkt sezonowy, skutki odczuwalne są dopiero kilka miesięcy po okresie zbiorów). Natomiast 2009 r. cechował się dobrymi zbiorami winogron, w związku z czym średnie roczne ceny sprzedaży w ODP były o 14 % niższe w porównaniu z rokiem poprzednim.

Tabela 11

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Cena jednostkowa na rynku UE (EUR/tonę)	2 667	2 946	2 881	2 496

▼B

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Indeks = 100	*100*	*110*	*108*	*94*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, wniosek o dokonanie przeglądu.

i) Wielkość marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

(80) Uwzględniając poziom dumpingu stwierdzonego w dochodzeniu, nie udało się stwierdzić całkowitej poprawy sytuacji po wcześniejszym dumpingu i uznano, że przemysł unijny jest nadal podatny na szkodliwy wpływ przywozu po cenach dumpingowych na rynek unijny. Należy przypomnieć, że w dochodzeniu pierwotnym w odniesieniu do dwóch współpracujących chińskich producentów, którym przyznano MET, stwierdzono margines dumpingu w wysokości odpowiednio 4,7 % i 10,1 %. Margines dumpingu dla wszystkich pozostałych przedsiębiorstw wynosił 34,9 %. Do tego dochodzi fakt, że – jak wspomniano powyżej w motywie 7 – wszczęto postępowanie antydumpingowe ograniczone do jednego chińskiego producenta eksportującego, Hangzhou Bioking, które to przedsiębiorstwo nie jest objęte środkami, i nie można wykluczyć możliwości, że stwierdzone zostanie stosowanie dumpingu przez tego producenta eksportującego. Jak stwierdzono powyżej w motywach 48–54, stwierdzono też istnienie prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu, co ustalono głównie w oparciu o dostępną nadwyżkę mocy produkcyjnych w Chinach oraz dość niewielki rozmiar chińskiego rynku krajowego. W odniesieniu do poprawy sytuacji spowodowanej wcześniejszym przywozem po cenach dumpingowych z Chin należy przypomnieć, że po nałożeniu ostatecznych środków w styczniu 2006 r. przywóz z Chin objęty środkami nadal rósł, o czym jest mowa powyżej w motywie 46. Nie dało się zatem stwierdzić rzeczywistej poprawy sytuacji po wcześniejszym dumpingu i uznaje się, że przemysł unijny jest nadal podatny na szkodliwe wpływy przywozu po cenach dumpingowych na rynek unijny.

j) Zapasy

(81) Wielkość zapasów utrzymywała się na stabilnym poziomie w okresie badanym; odnotowano niewielki jej wzrost, tj. o 2 %. Uściślając, wzrosła ona gwałtownie o 65 % w 2008 r. w bezpośrednim następstwie zmiany w zakresie sprzedaży, jak wspomniano powyżej w motywie 74. Między 2008 r. a ODP wielkość zapasów spadła na skutek wzrostu sprzedaży do niepowiązanych podmiotów w tymże okresie.

Tabela 12

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Stan zapasów na koniec okresu (w tonach)	863	1 428	933	879
Indeks = 100	*100*	*165*	*108*	*102*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

k) Płace

(82) Średni koszt pracy wzrósł w okresie badanym o 19 % mimo podejmowanych przez objętych próbą producentów wysiłków mających na celu zmniejszenie kosztu pracy, w szczególności w odniesieniu do pracowników niewykwalifikowanych, czego odzwierciedleniem jest zmniejszenie całkowitej siły roboczej, o czym mowa powyżej w motywie 77.

▼B

Tabela 13

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Średnie wynagrodzenie (EUR)	28 686	31 871	31 574	34 245
Indeks = 100	*100*	*111*	*110*	*119*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

l) Rentowność i zwrot z inwestycji

(83) W okresie badanym rentowność prowadzonej przez objętych próbą producentów sprzedaży produktu podobnego niepowiązanym klientom na rynku unijnym, wyrażona jako odsetek sprzedaży netto, wzrosła o ponad 6 punktów procentowych. Uściślając, między 2007 r. a 2008 r. rentowność objętych próbą producentów spadła o 3,7 punktu procentowego do poziomu 7,7 %, który uznawano za niższy od zysku docelowego, a w 2009 r. i w ODP wzrosła, osiągając 17,6 %.

(84) Zwrot z inwestycji wyrażony jako procentowy stosunek zysku do wartości księgowej netto inwestycji kształtował się zasadniczo podobnie jak rentowność. Zmniejszył się on z poziomu 36,4 % w 2007 r. do 21,9 % w 2008 r. W 2009 r. zwiększył się on do 44,4 %, po czym wzrósł ponownie w ODP do 142,9 %. W ujęciu ogólnym zwrot z inwestycji pozostawał w okresie badanym w wysokim stopniu dodatni.

Tabela 14

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Rentowność w UE (% sprzedaży netto)	11,4 %	7,7 %	12,5 %	17,6 %
Indeks = 100	*100*	*67*	*109*	*153*
Zwrot z inwestycji (zysk w ujęciu procentowym wartości księgowej netto inwestycji)	36,4 %	21,9 %	44,4 %	142,9 %
Indeks = 100	*100*	*60*	*122*	*393*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

m) Przepływy pieniężne i zdolność do pozyskiwania kapitału

(85) Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej były w 2007 r. dodatnie i wyniosły 4,6 mln EUR. Następnie spadły do 1,8 mln EUR w 2008 r., po czym do końca okresu badanego nastąpiła znaczna poprawa i w ODP osiągnęły one poziom 6,8 mln EUR. Ogólnie rzecz biorąc, przepływy środków pieniężnych kształtowały się nieprzerwanie dodatnio w okresie badanym.

(86) Przemysł unijny nie wykazywał oznak trudności w pozyskiwaniu kapitału, głównie z uwagi na fakt, że – jak wspomniano powyżej w motywie 58 – większość objętych próbą producentów to przedsiębiorstwa zintegrowane.

▼B

Tabela 15

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Przepływy pieniężne (EUR)	4 691 458	1 841 705	4 706 092	6 802 164
Indeks = 100	*100*	*39*	*100*	*145*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

n) Inwestycje

(87) Roczne inwestycje objętych próbą producentów w produkcję produktu podobnego zmniejszyły się o 23 % między 2007 r. a ODP. Uściślając, wzrosły one o 5 % między 2007 r. a 2008 r., a następnie wzrosły o kolejne 32 punkty procentowe w 2009 r. Gwałtowny spadek inwestycji odnotowany między 2009 r. a ODP (– 60 punktów procentowych) częściowo wyjaśnić może fakt, że przedsiębiorstwa objęte dochodzeniem już w okresie badanym ukończyły niezbędne, zaplanowane główne inwestycje.

Tabela 16

	2007 r.	2008 r.	2009 r.	ODP
Inwestycje netto (EUR)	2 518 189	2 632 013	3 461 990	1 943 290
Indeks = 100	*100*	*105*	*137*	*77*

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

5. **Wnioski dotyczące sytuacji przemysłu unijnego**

(88) Analiza danych makroekonomicznych pokazuje, że przemysł unijny zwiększył w okresie badanym produkcję i sprzedaż. Zaobserwowany wzrost, który nie był sam w sobie znaczący, należy jednak rozpatrywać w kontekście wzrostu popytu między 2007 r. a ODP, który spowodował spadek udziału producentów unijnych w rynku o 7,3 punkta procentowego do poziomu 68,8 %.

(89) Jednocześnie odpowiednie wskaźniki mikroekonomiczne wskazują na poprawę sytuacji gospodarczej przemysłu unijnego. Rentowność i zwrot z inwestycji pozostawały dodatnie w ODP, podobnie jak przepływ środków pieniężnych.

(90) W związku z powyższym uznaje się, że przemysłowi unijnemu nie została wyrządzona istotna szkoda w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego. Ogólny brak istotnej szkody w ODP należy jednak rozważyć w świetle innych ważnych wskaźników szkody, które kształtowały się niekorzystnie w okresie badanym, co w szczególności dotyczy cen sprzedaży, utraty udziału w rynku i zatrudnienia. W związku z powyższym uznaje się, że przemysł unijny nadal jest podatny na zagrożenia, a jego sytuacja w niektórych aspektach znacznie odbiega od poziomu, którego można by oczekiwać, gdyby uległa ona pełnej poprawie po szkodzie stwierdzonej w pierwotnym dochodzeniu.

▼B

F. **PRAWDOPODOBIEŃSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY**

1. **Skutki przewidywanej wielkości przywozu oraz wpływ na ceny w przypadku uchylenia środków**

(91) Jak stwierdzono powyżej w motywach 48–52, producenci eksportujący w Chinach dysponują znacznymi wolnymi mocami produkcyjnymi i wyraźnym potencjałem umożliwiającym znaczne zwiększenie wielkości wywozu na rynek unijny, włącznie z przekierowaniem wywozu z pozostałych rynków.

(92) Ceny eksportowe CIF przy wywozie kwasu winowego do Unii stosowane przez chińskich eksporterów objętych obecnie środkami były znacznie niższe od cen przemysłu unijnego w ODP, podcinając je – z rozróżnieniem na rodzaje produktu – o 32,6 %.

(93) Z analizy chińskiego wywozu kwasu winowego ([1]) do pozostałych państw świata po upływie ODP wynika, że jego wielkość znacznie zmalała z 10 862 t w ODP do 8 118 t pod koniec lipca 2011 r. (– 25 %). Ten spadek wielkości chińskiego wywozu na pozostałe rynki o 2 744 tony mógłby spowodować dodatkowy strumień chińskiego wywozu na rynek unijny.

(94) Biorąc pod uwagę istniejące w Chinach wolne moce produkcyjne w zakresie kwasu winowego, a także atrakcyjność rynku unijnego, o której wspomina się wyżej, eksporterzy w Chinach najprawdopodobniej staraliby się zwiększyć swoje udziały w rynku unijnym, wywołując tym samym istotną szkodę dla przemysłu unijnego. Co za tym idzie, w sytuacji braku ceł antydumpingowych na przywóz pochodzącego z Chin kwasu winowego, każde zwiększenie wielkości przywozu po cenach dumpingowych z Chin wywierałoby jeszcze silniejszą presję cenową na przemysł unijny, powodując istotną szkodę.

(95) Jak wspomniano w motywie 79, warunki klimatyczne i związane ze zbiorami mają pewien wpływ na ogólną sytuację finansową przemysłu unijnego. Należy przypomnieć, że kwas winowy, który wykorzystywany jest również przez producentów wina, można uzyskać albo z produktów ubocznych produkcji wina, albo, jak to ma miejsce w przypadku eksporterów chińskich, w drodze syntezy chemicznej ze związków petrochemicznych lub związków węgla, takich jak np. benzen.

(96) W związku z tym należy również zauważyć, że producenci chińscy nie mają znaczących ograniczeń co do wielkości produkcji, jeśli wziąć pod uwagę wykorzystywane przez nich syntetyczne metody produkcji – w przeciwieństwie do producentów przemysłu unijnego, którzy wykorzystują surowce naturalne, czyli osad winny z drożdży.

(97) Biorąc pod uwagę fakt, że rentowność przemysłu unijnego jest częściowo uzależniona od warunków klimatycznych, wydaje się, że dobrej rentowności osiągniętej w ODP nie można uznać za trwałą. Nawet bowiem w okresie badanym przemysł unijny nie zawsze był w stanie osiągnąć swój zysk docelowy w wysokości 8 %. Dodać należy, że w ciągu sześciu miesięcy po zakończeniu ODP nastąpił już znaczny spadek rentowności przemysłu unijnego do około 3 % i przemysł unijny ponownie znalazł się w trudnej sytuacji.

([1]) *Źródło:* chińska baza danych dotycząca wywozu.

▼B

2. **Wniosek w sprawie prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkody**

(98) Na tej podstawie stwierdza się, że uchylenie środków najprawdopodobniej spowodowałoby wzrost przywozu po cenach dumpingowych pochodzącego z Chin, czego wynikiem byłaby presja zniżkowa na ceny przemysłu unijnego i pogorszenie sytuacji gospodarczej przemysłu unijnego. Uznaje się zatem, że uchylenie środków obejmujących Chiny spowodowałoby najprawdopodobniej ponowne wystąpienie szkody dla przemysłu unijnego.

G. INTERES UNII

1. **Wprowadzenie**

(99) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy utrzymanie obowiązujących środków antydumpingowych wobec Chin nie zaszkodzi interesom Unii jako całości. Interes Unii określono na podstawie analizy wszystkich zaangażowanych interesów. Wszystkie zainteresowane strony otrzymały możliwość przedstawienia swoich opinii zgodnie z art. 21 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

(100) Należy przypomnieć, że w dochodzeniu pierwotnym wprowadzenie środków nie zostało uznane za działanie wbrew interesowi Unii. Ponadto fakt, że niniejsze dochodzenie to przegląd, a więc obejmuje ono analizę sytuacji, w której środki antydumpingowe już zastosowano, umożliwia ocenę jakiegokolwiek nadmiernego niekorzystnego wpływu aktualnie obowiązujących środków antydumpingowych na zainteresowane strony.

(101) Na tej podstawie zbadano, czy pomimo wniosków o prawdopodobieństwie ponownego wystąpienia dumpingu wyrządzającego szkodę istnieją istotne powody, które prowadziłyby do wniosku, że w interesie Unii nie leży utrzymanie środków obejmujących przywóz pochodzący z Chin.

2. **Interes przemysłu unijnego i pozostałych producentów unijnych**

(102) Przemysł unijny udowodnił, że ogólnie jest przemysłem strukturalnie rentownym. Fakt ten potwierdziło to, że sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego kształtowała się, jak zaobserwowano, korzystnie w okresie badanym, co było po części skutkiem wysiłków restrukturyzacyjnych podjętych przez przemysł unijny i obowiązujących środków antydumpingowych. Przemysł unijny poprawił w szczególności swoją strukturę kosztów, zysk i wielkość produkcji w okresie badanym.

(103) Można rozsądnie przewidywać, że przemysł unijny będzie w dalszym ciągu odnosić korzyści ze środków antydumpingowych, które mają zostać utrzymane. Jeśli środki antydumpingowe na przywóz pochodzący z Chin nie zostaną utrzymane, prawdopodobne jest, że przemysł unijny ponownie ponosić będzie istotną szkodę spowodowaną znaczną wielkością przywozu po cenach dumpingowych z Chin, co spowoduje poważne pogorszenie jego sytuacji finansowej. Istnieje istotnie wyraźne prawdopodobieństwo dumpingu wyrządzającego szkodę, dokonywanego w znacznych ilościach, któremu przemysł unijny mógłby nie sprostać. W związku z powyższym przemysł unijny nadal odnosiłby korzyści z utrzymania obecnych środków antydumpingowych.

(104) W związku z powyższym stwierdza się, że utrzymanie środków antydumpingowych na przywóz z Chin leżałoby wyraźnie w interesie przemysłu unijnego.

▼B

3. **Interes importerów**

(105) Należy przypomnieć, że w poprzednich dochodzeniach ustalono, że skutek wprowadzenia środków nie byłby istotny. W ramach obecnego dochodzenia nie współpracowały żadne przedsiębiorstwa handlowe ani importerzy. Biorąc pod uwagę brak dowodów świadczących o tym, że obowiązujące środki miały istotny wpływ na działalność importerów, stwierdza się, że utrzymanie środków nie będzie miało istotnego wpływu na importerów unijnych.

4. **Interes użytkowników**

(106) Kwas winowy wykorzystywany jest głównie w przemyśle winiarskim i spożywczym jako dodatek do żywności i napojów oraz w przemyśle budowlanym jako opóźniacz przy produkcji gipsu.

(107) W ramach niniejszego dochodzenia skontaktowano się ze wszystkimi znanymi użytkownikami.

(108) Użytkownicy z przemysłu budowlanego nie współpracowali. Jak ustalono w dochodzeniu pierwotnym, kwas winowy stanowi mniej niż 2 % kosztów produktów gipsowych, w których jest wykorzystywany. Dlatego też uznano, że kontynuacja środków będzie miała znikomy wpływ na koszty i pozycję konkurencyjną przemysłu budowlanego.

(109) Dwóch głównych importerów/użytkowników z sektora spożywczego współpracowało w pełni w postępowaniu. Stwierdzono, że oba przedsiębiorstwa są dochodowe, włączając w to linie produktów, w których jako jeden z surowców wykorzystuje się produkt objęty postępowaniem. Poza tym sprzedaż produktów wytworzonych przy użyciu produktu objętego postępowaniem stanowi jedynie niewielką część ich całkowitego obrotu. W związku z tym można wnioskować, że utrzymanie środków nie będzie miało niekorzystnego wpływu na użytkowników w przemyśle spożywczym. Co więcej, dla tych użytkowników dość istotne było istnienie różnych źródeł zaopatrzenia dotyczących produktu objętego postępowaniem.

5. **Wnioski dotyczące interesu Unii**

(110) Uwzględniając wszystkie czynniki przedstawione powyżej, stwierdza się, że nie istnieją istotne powody przemawiające przeciwko utrzymaniu obecnych środków antydumpingowych.

H. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

(111) Wszystkie strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierza się zalecić utrzymanie obowiązujących środków dotyczących przywozu produktu objętego postępowaniem pochodzącego z Chin. Wyznaczono również stronom termin do przedstawienia uwag dotyczących ujawnionych informacji.

(112) Użytkownik z sektora budowlanego twierdził, że przedłużenie obowiązywania obecnych środków spowoduje niedobór produktu objętego postępowaniem, może również prowadzić do podwyższenia kosztów produkcji, a co za tym idzie doprowadzić do wzrostu cen ich produktów gotowych. Nie dostarczono żadnych dowodów na poparcie tych twierdzeń. Dlatego też z uwagi na brak uzasadnienia powyższych twierdzeń oraz brak współpracy ze strony użytkowników z sektora budowlanego zbadanie wiarygodności tych twierdzeń nie było możliwe.

▼B

(113) Dwóch użytkowników z sektora spożywczego, którzy współpracowali podczas dochodzenia, twierdziło, że nie uwzględniono w wystarczającym stopniu wpływu dalszego obowiązywania środków na przemysł spożywczy, a jeden z nich wystąpił o przesłuchanie przez rzecznika praw stron.

(114) W trakcie przesłuchania użytkownik ten nie zanegował wniosków, zgodnie z którymi dalsze obowiązywanie środków antydumpingowych nie będzie miało ogólnie ujemnego wpływu na rentowność przedsiębiorstwa jako całości, lecz twierdził, że jego zdaniem istotny będzie wpływ na rentowność konkretnej linii produkcyjnej wykorzystującej produkt objęty postępowaniem, która to linia odpowiada jedynie za niewielką część całkowitego obrotu użytkownika. Twierdził on również, że krajowe ceny kwasu winowego znacznie wzrosły po okresie objętym dochodzeniem przeglądowym oraz że te pułapy cenowe doprowadzą ponownie do znacznego zmniejszenia rentowności produktu. Niemniej jednak użytkownik ten nie zaprzeczył, że wzrost cen był wynikiem braku podaży surowców na rynku unijnym, której poziom zmienia się regularnie w zależności od zbiorów winogron i który z tego powodu nie może być uważany za trwały ani spowodowany przez obowiązujące środki antydumpingowe.

(115) Podczas przesłuchania prowadzonego przez zespół odpowiedzialny za dochodzenie pozostali współpracujący użytkownicy przedstawiali podobne argumenty przeciwko przedłużeniu obowiązywania środków. W związku z tym argumenty te zostały również odrzucone (zob. poprzedni motyw).

(116) Współpracujący chiński producent eksportujący podnosił, że przemysłu unijnego nie można już uważać za podatny na zagrożenia, że podstawowa przyczyna wpływająca na sytuację przemysłu unijnego była ściśle powiązana z warunkami klimatycznymi; w związku z tym ów producent był przeciwny utrzymaniu środków. Wnioski te nie były poparte dowodami i dlatego nie mogły być przyjęte. Ponadto nie mogły one spowodować zmiany ustaleń dotyczących sytuacji przemysłu unijnego.

(117) Wreszcie przemysł unijny, w oparciu o swe dane dotyczące rentowności w okresie badanym, podnosił, że zamknięcie jedynego francuskiego producenta w połowie 2008 r. doprowadziło w perspektywie krótkookresowej do obniżenia ilości produktu objętego postępowaniem dostępnego na rynku krajowym, powodując tym samym przejściowy wzrost cen sprzedaży, a co za tym idzie zwiększenie rentowności. Przemysł unijny argumentował, że biorąc pod uwagę te okoliczności, zmianom tym nie można w żadnym razie przypisać trwałego charakteru. Zatem ustalenia w odniesieniu do sytuacji przemysłu unijnego nie ulegają zmianie.

(118) Podsumowując, po przeanalizowaniu wszystkich uwag przedstawionych po ujawnieniu wniosków z dochodzenia zainteresowanym stronom uznano, że żadna z nich nie mogła spowodować zmiany wniosków z dochodzenia.

(119) Z powyższych ustaleń wynika, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, że środki antydumpingowe wprowadzone względem przywozu kwasu winowego pochodzącego z Chin powinny zostać utrzymane przez dodatkowy okres pięciu lat,

▼B

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego, z wyłączeniem kwasu D-(-)-winowego skręcającego płaszczyznę światła spolaryzowanego w lewo o co najmniej 12,0 stopni, mierzoną w roztworze wodnym zgodnie z metodą opisaną w Farmakopei Europejskiej, objętego obecnie kodem CN ex 2918 12 00 (kod TARIC 2918 12 00 90) i pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawka ostatecznego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, jest następująca dla produktów wytwarzanych przez przedsiębiorstwa wymienione w poniższym wykazie:

▼M1

Przedsiębiorstwo	Cło antydumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou	13,1 %	A688
Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai	8,3 %	A689
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa (z wyjątkiem Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd, Hangzhou – dodatkowy kod TARIC A687)	34,9 %	A999

▼B

3. Stosowanie indywidualnych stawek celnych ustalonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która musi być zgodna z wymogami określonymi w załączniku. W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury obowiązuje stawka celna mająca zastosowanie do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw.

4. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK

1) Ważna faktura handlowa, o której mowa w art. 1 ust. 3, musi zawierać oświadczenie podpisane przez pracownika podmiotu wystawiającego fakturę handlową, w następującej formie: Imię i nazwisko oraz funkcja pracownika podmiotu, który wystawił fakturę.

2) Oświadczenie o następującej treści: „Ja, niżej podpisany, poświadczam, że (ilość) kwasu winowego sprzedanego na wywóz do Unii Europejskiej objęta niniejszą fakturą została wytworzona przez (nazwa i adres przedsiębiorstwa) (kod dodatkowy TARIC) w (państwo, którego dotyczy postępowanie). Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą.”

Data i podpis